

**Katastrálny úrad v Bratislave  
Správa katastra v Malackách**

**Postupca:**

meno: **Obec Závod,**  
Obecný úrad  
sídlo: Sokolská 243  
IČO: 310158  
DIČ: 2020380131  
bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, Malacky  
č. účtu: 3203250003/5600  
zastúpený: Ing. Peter Vrablec, starosta obce

(ďalej len „postupca“)

a

**Postupník:**

meno: **Daniel Horváth**  
rodné priezvisko **rod. Horváth**  
trvalý pobyt: Závod č. 1023, Závod okr. Malacky, 908 72  
dátum narodenia: 09.12.1974  
rodné číslo: 741209/7011  
štátna príslušnosť štátny občan Slovenskej Republiky

(ďalej len „postupník“)

**N á v r h**

na zápis Zmluvy o prevode práv  
a povinností do katastra  
nehnutelností

- 
- raz
  - prílohy podľa textu

Dolu podpísaní účastníci žiadame týmto Katastrálny úrad v Bratislave, Správu katastra v Malackách o zápis Zmluvy o postúpení práv a povinností z nájomnej zmluvy do Katastra nehnuteľností.

Navrhovatelia uzatvorili dňa 19. 6. 2012 zmluvu, ktorou postupca postúpil postupníkovi všetky práva a povinnosti vyplývajúce z 99 – ročného nájmu pozemku, parcelné číslo: 3392/204, parcela registra „C“, vo výmere 913 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy, nachádzajúci sa v katastrálnom území Závod, Obec Závod, zapísaných na LV 2848, vedených Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra v Malackách.

Postupca ako nájomca nadobudol svoje práva a povinnosti z nájomnej zmluvy uzavretej s Pasienkovou a lesnou spoločnosťou dňa 14. augusta 2002.

Na základe zmluvy navrhujeme Správe katastra Malacky vykonať zápis do katastra nehnuteľností a to zápisom zmeny nájomcu uvedeného pozemku tak, že nájomcom bude Daniel Horváth, bytom Závod č. d. 1023.

Súčasne prehlasujeme, že účastníci zmluvy sú oprávnení s predmetom zmluvy nakladať, zmluvné prejavy sú dostatočne zrozumiteľné a určité, zmluvná voľnosť nie je obmedzená a právny úkon je urobený v predpisanej forme.

Navrhujeme, aby Správa katastra Malacky vydal rozhodnutie, ktorým sa zápis povoľuje.

Prílohy:

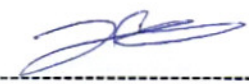
- Výpis z Uznesenia Obecného zastupiteľstva č. 38/2012
- Zmluva o prevode práv a povinností

V Závode dňa 19. 6. 2012

V Závode dňa 19. 6. 2012

  
-----  
postupca  
Obec Závod



  
-----  
postupník  
Daniel Horváth

# ZMLUVA O POSTÚPENÍ PRÁV A POVINNOSTÍ

vyplývajúcich z nájomnej zmluvy zo dňa 14. augusta 2002

uzatvorená medzi zmluvnými stranami

## Postupca:

meno: **Obec Závod,**  
Obecný úrad  
sídlo: Sokolská 243  
IČO: 310158  
DIČ: 2020380131  
bankové spojenie: Dexia banka Slovensko, Malacky  
č. účtu: 3203250003/5600  
zastúpený: Ing. Peter Vrablec, starosta obce

(ďalej len „postupca“)

a

## Postupník:

meno: **Daniel Horváth**  
rodné priezvisko **rod. Horváth**  
trvalý pobyt: Závod č. 1023, Závod okr. Malacky, 908 72  
dátum narodenia: 09.12.1974  
rodné číslo: 741209/7011  
štátna príslušnosť: štátny občan Slovenskej Republiky

(ďalej len „postupník“)

## I.

Predmetom nájomnej zmluvy (ďalej len „nájomná zmluva“) uzavretej dňa 14. augusta 2002 medzi prenajímateľom:

Pasienková a lesná spoločnosť obce Závod – pozemkové spoločenstvo, 908 72 Závod,  
zastúpená štatutárnymi zástupcami:  
p. Jozef Gajda, r. č. 331110/723, bytom Závod č. d. 46,  
p. Alojz Studenič, r. č. 370602/726, bytom Závod č. d. 199  
p. Ing. Vendelín Šrámek, r. č. 371015/722, bytom Závod č. d. 275,

a nájomcom:

Obec Závod, IČO: 310 158, 908 72 Závod

Zastúpená starostom p. Jozefom Gajdom, r. č. 490223/344, bytom Závod č. d. 714,

je okrem iného nájom pozemku, parcelné číslo: 3392/204, parcela registra „C“, vo výmere 913 m<sup>2</sup>, druh pozemku: ostatné plochy, nachádzajúci sa v katastrálnom území Závod, Obec Závod, zapísaných na LV 2848, vedených Katastrálnym úradom v Bratislave, Správou katastra v Malackách a to na dobu 99 rokov.

Podľa Článku V. nájomnej zmluvy je nájomca oprávnený postúpiť svoje práva a povinnosti nájomcu na tretie osoby.

## II.

Postupca týmto postupuje všetky práva a povinnosti nájomcu z nájomnej zmluvy v celosti na postupníka, ktorý ich v celosti prijíma.

## III.

Postupca v súlade s Článkom V. nájomnej zmluvy uvedomí prenajímateľa zmluvy (Pasienkovú a lesnú spoločnosť obce Závod) o uzavretí tejto zmluvy a po zápise zmluvy o postúpení práv a povinností do katastra nehnuteľností, odovzdá jeden exemplár zmluvy Pasienkovej a lesnej spoločnosti obce Závod.

## IV.

Postupca postupuje postupníkovi svoje práva z nájomnej zmluvy za finančnú odplatu a to vo výške 17,-EUR / m<sup>2</sup>, výmera pozemku je 913 m<sup>2</sup>, t.j. za 15.521,-EUR (*Slovom Päťnásťtisíc päťstodvadsaťjeden EUR*).

Uvedená odplata predstavuje odstupné za celých 99 rokov, na ktoré je uzavretá pôvodná nájomná zmluva medzi prenajímateľom a nájomcom. Stanovenú odplatu sa zaväzuje postupník zaplatiť postupcovi na jeho účet, uvedený v tejto zmluve takto: 500,- EUR (uhradená zábezpeka pri OVS) a 15.021,- EUR najneskôr do 14 dní odo dňa podpisu tejto zmluvy.

## V.


Postupník sa zaväzuje pozemok využívať na individuálnu bytovú výstavbu. Táto zmluva je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy a nájme zo dňa 14. augusta 2002.

## VI.

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno pre príslušný Katastrálny úrad, Správu katastra a jeden exemplár doručí postupca Pasienkovej a lesnej spoločnosti obce Závod na evidenciu.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním, na znak čoho ju na základe slobodnej a vážnej vôle, nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok podpisujú.

V Závode dňa 19. 6. 2012

V Závode dňa 19. 6. 2012



postupca  
Obec Závod



postupník  
Daniel Horváth